

Burn Care

Know how to care for your burn to prevent infection. Make sure you:

- Keep the burned area raised above the level of your heart.
- Keep the bandages clean and dry.
- Change the bandages each day. Follow these steps:
 1. Wash your hands well with soap and water before touching your burn or bandages.
 2. Remove the old bandages and throw them away. If the old bandages stick to the burn, soak them off with warm water. **If you have a long term dressing such as Mepilex Ag**, remove the outer bandage only. The Mepilex Ag dressing should remain in place for one week. **Do not get this dressing wet.**
 3. Clean off the old cream or ointment with a clean washcloth wet with warm water and a gentle soap or baby shampoo. Try not to break blisters. **If you have a Mepilex Ag dressing, skip this step.**
 4. Wash your hands again.
 5. Apply cream or ointment if checked (✓):
 - Apply silver sulfadiazine (Silvadene Cream) in a thin layer about the thickness of a nickel.
 - Apply _____ antibiotic ointment. Use just enough ointment to make the burn look shiny.
 6. Follow the direction below if checked (✓):
 - Do not cover your burn with a bandage.
 - Use non-stick gauze covered with several layers of dry gauze.
 - Use non-stick gauze over antibiotic cream or ointment then several layers of dry gauze.
 - Other _____

For burns on hands or feet, always place a layer of gauze between fingers or toes.

烧伤护理

了解如何护理烧伤以避免感染。请确保：

- 烧伤部分高过心脏高度。
 - 保持绷带洁净干爽。
 - 每天换绷带。请遵守以下步骤：
 1. 在触碰烧伤处或绷带之前先用肥皂和水彻底洗手。
 2. 解掉旧绷带将其并丢掉。如果旧绷带粘住烧伤处，请用温水浸湿。如果您使用长效敷料（如 **Mepilex Ag**），仅取下外层绷带。Mepilex Ag 敷料应在原位置保留一个星期。请勿将敷料弄湿。
 3. 用温水和温和型肥皂或宝宝洗发精的蘸在干净毛巾，洗去旧乳膏或软膏。请尽量不要弄破水泡。如果您使用 **Mepilex Ag** 敷料，略过此步骤。
 4. 再洗一次手。
 5. 如果打勾(✓)，则按医嘱涂上乳膏或软膏：
 - 薄薄地涂上银磺胺嘧啶（Silvadene 乳膏），约涂一个镍币的厚度。
 - 涂 _____ 抗生素软膏。使用量以使烧伤处看起来光亮为准。
 6. 如果打勾(✓)，则请按医嘱进行：
 - 不要用绷带覆盖住烧伤处。
 - 请使用不粘纱布，再覆上几层干纱布。
 - 涂抗菌素乳膏或软膏后使用不粘纱布，然后再覆上几层干纱布。
 - 其他 _____
- 对于手或脚上的烧伤，总是在手指或脚趾间缠一层纱布。

- Gently exercise the area four times a day by bending the joints 10 to 20 times. Gentle exercise helps prevent stiffness.
- Drink plenty of liquids, at least 10 to 12 glasses a day.
- Eat extra protein found in meat, eggs, fish, chicken and dairy products. Eat foods high in Vitamin C such as fruits, especially citrus fruits, and vegetables. Good nutrition will help your burn heal.

Call your doctor right away if you have:

- Redness or swelling around the wound
- Red streaks going up your arm or leg
- Pus draining from the wound
- Fever greater than 100.5 degrees F or 38 degrees C
- Increasing pain or pain that is not relieved by medicine
- Foul odor noted **after** the wound has been cleaned and the old dressing has been thrown away

If you cannot reach your doctor, go to the Emergency Room.

- 一天轻轻地锻炼患处四次，弯曲关节 10 至 20 次。轻缓的锻炼可防止僵硬。
- 喝大量液体，一天至少 10 至 12 杯。
- 多吃肉、蛋、鱼、鸡肉和乳制品中所含的蛋白质。吃富含维生素 C 的食物，如水果，尤其是柑橘类水果和蔬菜。好的营养将有助于烧伤痊愈。

如有以下症状，请立刻打电话给您的医生：

- 伤口周围发红或肿胀
- 红痕在手臂或腿部向上移动
- 伤口流脓
- 高于华氏 100.5 度或摄氏 38 度的发烧
- 疼痛加剧或疼痛不止
- 创面得到清洁、旧的包扎已丢弃之后仍可闻到异样味道

如果找不到您的医生，请去急诊室。

2005 – 9/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Burn Care. Simplified Chinese.